

2021年工程產業全球化人才實務培訓班

FIDIC 合約協商議約實務

1

顏玉明

國立政治大學 產學營運創新總中心營運長 / 公企中心主任

國際間常用的工程契約範本

2

- FIDIC (Fédération Internationale Des Ingénieurs-Conseils), by International Federation of Consulting Engineers
- JCT (Joint Contracts Tribunal), by Royal Institute of British Architects
- NEC (New Engineering Contract), by Institution of Civil Engineers
- EJCDC (Engineers Joint Contract Documents Committee), by National Society of Professional Engineers
- AIA (American Institute of Architects)

Why FIDIC?

3

- FIDIC

Federation Internationale des Ingenieurs-Conseils
International Federation of Consulting Engineers

(國際諮詢工程師聯合會)

- 成立於1913年，百年以上歷史
- 總部設於瑞士
- 會員組織來自
102國



Albania
Albanian Association of Consulting Engineers

Australia
Consult Australia

Austria
Austrian Consultants Association

Azerbaijan
National Engineering Consultancy Society of Azerbaijan

Bahrain
Bahrain Society of Engineers

Bangladesh
Bangladesh Association of Consulting Engineers

Belgium
Organisation des Bureaux d'Ingénieurs-Consultants, d'Ingénierie et de Consultance

Bosnia and Herzegovina
Association of Consulting Engineers of Bosnia and Herzegovina

Botswana
Association of Consulting Engineers Botswana

Brazil
Associação Brasileira de Consultores de Engenharia

Bulgaria
Bulgarian Association of Consulting Engineers and Architects

Canada
Association of Consulting Engineering Companies, Canada

Chile
Asociación de Empresas Consultoras de Ingeniería de Chile

China
China National Association of Engineering Consultants

China, Hong Kong
Association of Consulting Engineers of Hong Kong, China

China, Taipei
Chinese Association of Engineering Consultants, Taipei, China

Colombia
Cámara Colombiana de la Infraestructura

Croatia
Croatian Association of Consulting Engineers

Cyprus
Czech Association of Consulting Engineer

Czech Republic
Czech Association of Consulting Engineer

Côte d'Ivoire
Chambre Nationale des Ingénieurs Conseils et Experts du Génie Civil

Denmark
Foreningen af Rådgivende Ingeniører

Dominican Republic
BG Ingenieros Consultores

Ecuador
Asociación de Compañías Consultoras del Ecuador

Egypt
Egyptian Society of Consulting Engineers

Estonia
Estonian Association of Architectural and Consulting Engineering Companies

Finland
Finnish Association of Consulting Firms

France
CNOV/SYNTEC-Ingenierie

Germany
Verband Beratender Ingenieure

Ghana
Ghana Association of Consultants

Greece
Hellenic Association of Consulting Firms

Hungary
Association of Hungarian Consulting Engineers and Architects

Iceland
Félag Ráðgjafaverkefðingja

India
Consulting Engineers Association of India

Indonesia
National Association of Indonesian Engineering Consultants

Ireland
Association of Consulting Engineers of Ireland

Islamic Republic of Iran
Iranian Society of Consulting Engineers

Israel
Israeli Organization of Consulting Engineers and Architects

Italy
Sindacato Nazionale Ingegneri e Architetti Liberi Professionisti Italiani

Japan
Association of Japanese Consulting Engineers

Jordan
Jordan Architects and Consulting Engineers Council

Kazakhstan
Kazakhstan Association of Consulting Engineers

Kenya
Association of Consulting Engineers of Kenya

Kuwait
Union of Kuwaiti Engineering Offices and Consultant Houses

Latvia
Latvian Association of Consulting Engineers

Lebanon
Lebanese Association of Consulting Engineers

Lithuania
Lithuanian Association of Consulting Companies

Luxembourg
Ordre des Architectes et des Ingénieurs-consultants, d'Ingénierie et de Consultance

Malawi
Association of Consulting Engineers of Malawi

Malaysia
Association of Consulting Engineers Malaysia

Mali
Order of Consulting Engineers of Mali

Mauritius
Association of Consulting Engineers

Mexico
Cámara Nacional de Empresas de Consultoría de México

Moldova
Association of Consulting Engineers in Republic of Moldova (ARMC)

Mongolia
Mongolian Road Association

Montenegro
Association of Consulting Engineers of Montenegro

Morocco
Fédération Marocaine du Conseil et de l'Ingénierie

Mozambique
Associação de Empresas Moçambicanas de Consultoria

Nepal
Society of Consulting Architectural and Engineering Firms, Nepal

Netherlands
N-Ingénieurs

New Zealand
Association of Consulting Engineers New Zealand

Nigeria
Association of Consulting Engineers, Nigeria

Norway
Association of Consulting Engineers, Norway

Pakistan
Association of Consulting Engineers Pakistan

Palestinian Territory, Occupied
Engineers Association

Paraguay
Cámara Paraguaya de Consultores

Peru
Asociación Peruana de Consultores

Philippines
Council of Engineering Consultants of the Philippines

Poland
Stowarzyszenie Inżynierów Doradców i Rzeczoznawców

Portugal
Associação Portuguesa de Projectistas e Consultores

Republic of Korea
Korea Engineering and Consulting Association

Republic of Macedonia
Association of Consulting Engineers of Macedonia

Romania
Romanian Association of Consulting Engineers

Russian Federation
RAEC / NACEC

Saudi Arabia
Saudi Council of Engineers

Serbia
Association of Consulting Engineers in Serbia

Singapore
Association of Consulting Engineers Singapore

Slovakia
Slovak Association of Consulting Engineers

Slovenia
National Association of Consulting Engineers of Slovenia

South Africa
Consulting Engineers South Africa

Spain
Asociación Española de empresas de Ingeniería, Consultoría y Servicios Tecnológicos

Sri Lanka
Association of Consulting Engineers, Sri Lanka

Sudan
Sudanese Engineering and Architecture Consultancy Association

Suriname
Orde van Rádgávende Ingenieurs in Suriname

Sweden
Swedish Federation of Consulting Engineers and Architects

Switzerland
Union Suisse des Ingénieurs-Consultants

Thailand
Consulting Engineers Association of Thailand

Trinidad & Tobago
Joint Consultative Council for the Construction Industry

Tunisia
Association Nationale des Bureaux d'Etudes et des Ingénieurs Conseils

Turkey
Association of Turkish Consulting Engineers and Architects

Uganda
Uganda Association of Consulting Engineers

Ukraine
Association of Engineers-Consultants of Ukraine

United Arab Emirates
Society of Engineers - UAE

United Kingdom
Association of Consulting and Engineering

United Republic of Tanzania
Association of Consulting Engineers Tanzania

United States of America
American Council of Engineering Companies

Vietnam
Vietnam Engineering Consultant Association

Zambia
Association of Consulting Engineers of Zambia

Zimbabwe
Zimbabwe Association of Consulting Engineers

FIDIC 系列契約範本

5

GENESIS

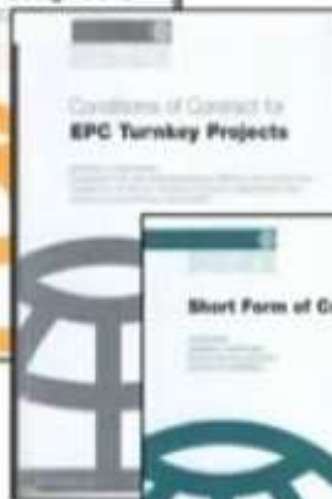
1977



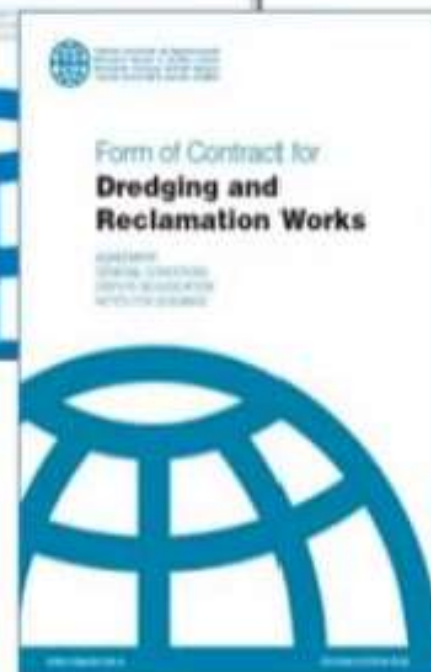
1987



1999



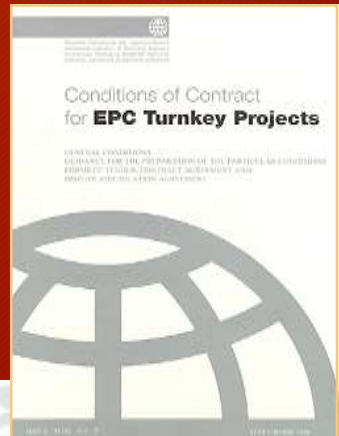
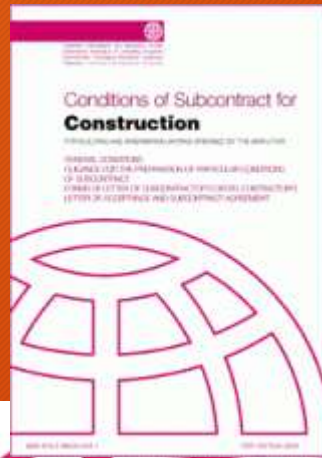
2001 (test), 2006 (1st)



FIDIC標準契約條款

6

目前通用版本
出版於1999年



1999年版FIDIC標準契約條款

7

提供了四種標準契約條款範本：

- 一、簡要版標準契約條款(The Short Form)，亦稱作「綠皮書」
- 二、營建施工標準契約條款(The Construction Contract)，亦稱作「新紅皮書」
- 三、生產設備和設計-建造標準契約條款(The Plant and Design-Build Contract)，亦稱作「新黃皮書」
- 四、設計採購施工 (EPC) / 統包標準契約條款 (The EPC / Turnkey Contract)，亦稱作「銀皮書」

簡要版標準契約條款(綠皮書)

8

- 適用於單純、重複性的工程(例如疏浚工程)
- 規模較小的工程 (例如50萬美金以下)
- 工期較短之工程 (例如6個月以下)
- 設計由業主或承包商辦理均可
- 通常未另請工程技術顧問師或指定分包商



營建施工標準契約條款(新紅皮書)

9

- 適用於由業主（或委任之設計顧問）負責完成本工程大部分之設計
 - 業主參與工程執行的大小事，並有隨時指示工程變更之權
 - 可包含少量承包商設計之各類工程
- 業主委請工程技術顧問（Engineer）執行監督、管理、審核、估驗、計價
- 通用條款為實作實算之合約，亦可經由當事人合意定為總價合約



生產設備和設計-建造標準契約條款 (新黃皮書)

10

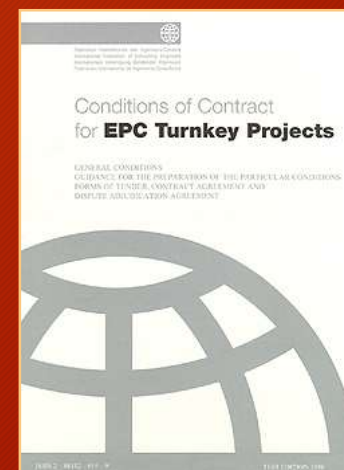
- 適用於由承包商辦理大多數設計工作的工程
- 常見於電機或機械廠房之土建及設備安裝工程
- 必須符合
 - 業主所定的規範
 - 業主的功能效益需求
 - 業主的基本設計
- 業主委請工程技術顧問執行該工程契約
 - 監督製造、興建工作、辦理估驗
- 計價方式依據完成工作里程碑，以總價方式概括付款



設計採購施工 (EPC) / 統包標準契約條款 (銀皮書)

11

- 業主特性
 - 以民間融資方式取得特許權的專案
 - 無參與瞭解工地每日工進之需要
 - 僅需確認完成之設施均能符合各項規範要求
- 承包商必須負擔全部的責任
 - 設計、採購、興建、安裝設備
 - 需在特定金額及一定期限內完成
 - 承包商被期待負擔較高的責任及較大風險
- 通常採用固定價格之總價合約
 - 業主願意以提高契約金額的方式，使承包商承擔可能面臨的各種風險



FIDIC 範本

Contract

- Rainbow suite

Agreement

- Client/Consultant Model Services Agreement (White Book) 5th Ed, 2017
- Sub-Consultancy Agreement 2nd Edition (2017)
- Model Joint Venture (Consortium) Agreement 2nd Edition (2017)





Client/Consultant Model
Services Agreement
(White Book)
5th Ed, 2017.

最新出版

14

- Conditions of Subcontract for Plant and Design (yellow book 1999) 1st Ed (2019)
- Conditions of Contract for Underground Works (2019 Emerald book)



- 一般條款；
- 特別條款的編寫指南；
- 投標函、各式保證書及爭議解決協議書範例格式等。

2017年版FIDIC 統包契約21項條款簡述

16

• 1 一般規定 ← 定義

• 2 業主

• 3 業主的管理

• 4 廠商
關於契約當事人之規範

• 5 設計

• 6 職員和勞工

• 7 設備、材料和技藝

• 8 開工、遲延及停工

• 9 竣工查驗

• 10 業主接管使用

• 11 接管後之瑕疵責任

關於工
期之規
範

關於品
質之規
範

• 12 驗收

• 13 變更和調整

• 14 契約價格與付款

關於付款之規範

• 15 業主提出之終止契約

• 16 廠商提出的停工和終止契約

• 17 照管與賠償責任

• 18 除外情事

• 19 保險

關於風險分配之規範

• 20 索賠

• 21 爭議和仲裁

關於爭議解決之規範

2017年 Golden Principles 5

17

- 為維護FIDIC標準契約條款範本使用時的核心精神，2017年時FIDIC發佈了使用FIDIC標準契約條款範本所應遵循的黃金五原則：
- (1) 契約各方的職責、權利、義務、角色和責任必須在一般條款中明確規定，並與該計畫性質相符；
- (2) 編寫特別條款時，其內容必須清楚明確、沒有歧義；
- (3) 特別條款不得改變一般條款中規定的風險/報酬的分配平衡；
- (4) 契約中規定的契約各方履行其義務的時間期限必須合理；
- (5) 除非與契約的管轄法律有衝突，所有的正式爭議都必須提交給爭端避免/裁決委員會(或爭端裁決委員會)進行有約束力的臨時裁決，作為提付仲裁的先決條件。

黃金五原則的核心

18

- 契約條款不應是單方條款，且須對契約雙方是公平的。
- 對契約雙方的合法權益予以充分考慮和平衡。
- 一般條款中的規定與執行，應為業主和承包商之間公平分配風險/回報之最佳實現。
- 任何一方不得利用其在談判中的有利地位獲得不當優勢。
- 承包商/分包商應依契約規定及時獲得充足的支付，以保證其現金流不受影響。
- 契約所達成之成果，為業主支付價金之最佳回報。
- 盡最大可能協助契約各方提升合作與信任，而不利於合作與信任的言語和行為尤應避免。
- 契約條款應避免不必要的繁瑣。
- 契約條款均能付諸實施。
- 爭端盡可能避免；當爭端出現時，應盡最大心力避免化解，並高效解決。

黃金原則一（GP1）

19

契約各方的職責、權利、義務、角色和責任必須在一般條款中明確規定，並與該計畫性質相符。

- 該原則要求，契約參與方（即契約中提到的所有人---業主、承包商、工程師、業主代表、爭端預防/裁決委員會成員、分包商等）的職能、職責、義務和權利，倘有修改之需，應不得重大變更原標準契約條款中一般條款之規定。
- 例如，銀皮書的前言指出，若業主未提供充足必要之資訊，又未給予投標廠商足夠的時間，卻要求承包商負擔完全的風險和費用責任，即不應選用銀皮書。此即GP1之精神。

如何應用GP1

20

- 業主有義務按照契約付款，不管其資金狀況如何。
- 業主應當向承包商提供其資金安排充足的合理證明。
- 如果業主未能履行其付款義務，一般條款中所規定的承包商應享有的權利不得被剝奪，包括獲得因延期付款而產生的財務損失的補償權利以及根據一般條款終止契約的權利。

不符合GP1的修改

21

- 例如，工程師在對承包商的索賠做出決定或同意工期展延之申請前，應當徵得業主的同意。
 - 根據2017版紅皮書或黃皮書契約，工程師的職能是按照契約條件對承包商權利做出公平的決定，這一點不應受到業主的影響或控制。如果業主不同意工程師的決定，契約提供解決途徑，亦即得交由爭端預防/裁決委員會決定。
- 例如，選用黃皮書，卻將不可預見的客觀因素風險轉移給承包商。

- 契約自由原則能夠讓各方對契約管轄法律有選擇權。為了與契約管轄法律一致，對一般條款進行變更不構成對黃金原則的違反，這樣的變更對於保證契約用語在表述上與仲裁庭的解釋保持一致是必要和適當的。
- 一般條款中的下列用語，表示是可以在特別條款中進行修改的，與黃金原則並無衝突。
 - “或者另有商定”
 - “除非另有商定”
 - “如果沒有其它商定”
 - “如果雙方沒有其它商定”
 - “如果在特別條款中沒有其它說明”
 - “除非在這些條件中另有說明”
 - “如果契約中沒有其它說明”（可以指特別條款、業主需求、說明書、或投標/契約資料附錄）
- 在準備“技術性”文件時，重要的是不對契約任何一方的職責、權利、義務、職能或責任做出與一般條款不一致的重新定義。例如，在紅皮書、粉皮書和黃皮書中，工程師有一個明確定義的職能，那就是按照契約要求在徵求各方意見後做出決定。如果契約要求工程師在根據第3.7款[同意或決定]簽發任何確定前尋求業主的同意，即違反了GP1。

舉例：FIDIC條款與統包工程採購契約範本之比較

	FIDIC國際工程標準契約條款 (新黃皮書)	行政院公共工程委員會「統包工程採購 契約範本」
文件 條號	5.1 設計，1.9 業主需求中的錯誤	第9條第(二十)、(卅二)款
條款 內容	承包商在開始設計前應仔細檢查業主需求一切設計標準、計算書和4.7基準依據在投標書附錄所載一定期間內，<u>承包商應將發現的任何錯誤、瑕疵通知工程師</u>。工程師在收到通知後，應確定是否應適用第13條【變更和調整】之規定，並通知承包商。 倘若業主需求中的錯誤是一個有經驗的承包商根據設計義務一般要求規定，<u>進行認真詳查也難以發現的錯誤</u>，承包商應通知工程師，並得請求<u>工期展延</u>、<u>費用</u>以及<u>合理利潤</u>。	基於合理的備標成本及等標期，廠商應被認為已取得了履約所需之全部必要資料，包含（但不限於）法令、天候條件及機關負責提供之現場數據（例如機關提供之地質鑽探或地表下地質資料）等，並於投標前已完成該資料之檢查與審核。 廠商應依契約文件標示之參考原點、路線、坡度及高程，負責辦理工程之放樣，如發現錯誤或矛盾處，應即向監造單位/工程司反應，並予澄清，以確保本工程各部分位置、高程、尺寸及路線之正確性，並對其工地作業及施工方法之適當性、可靠性及安全性負完全責任。

案例一

- 甲機關辦理某新建工程(土建統包)，由乙廠商得標。乙廠商甫開工進行載重試驗樁開挖施工時，發現工址內地下土方含有垃圾等廢棄物。
- 甲機關認為，本案係統包工程，廠商於得標後應依契約相關規定辦理地質補充調查及鑽探設計及施工等相關事宜。另承攬契約補充規定5.2已明確規定，營建剩餘土石方及廢棄物之清理、運輸及棄置或借土，應按「廢棄物清理法」、「營建剩餘土石方處理方案」、「營繕工程污染管制稽查執行計畫」及其他有關法令規定辦理。另查契約土建設計需求特訂規定參、九、3略以：「殘方除另有規定外，應立即運離現場，並按廢棄物清理法及相關法令規定辦理。」本工程工址內地下埋藏垃圾及廢棄物係屬「廢棄物清理法」之範疇，依約應由統包商負責辦理。

案例一

- 主辦機關表示，已就工址內土壤另案發包檢測評估，發現部分土壤重金屬含量超過管制及監測標準。主辦機關並擬依契約一般條款F.11第5項(6)「主辦機關提供之地質鑽探或地表下地質資料，與實際情形有重大差異。」另案處理。因此本案之處理應屬合理。
- 廠商主張系爭契約補充規定第5.2內所指「廢棄物」，係單指該工程施工過程中所附帶產生之金屬物、玻璃碎片、廢塑膠類、廢木材等營建廢棄物，而非指「施工前」已現存於土地下之系爭廢棄物。關於本工程工址內地下埋藏垃圾及廢棄物之責任歸屬，廠商要求主辦單位處理及運棄，並主張自開工日起免計工期至上述垃圾及廢棄物之運棄處理結束為止。

案例一



案例一





評析

- 甲機關說明，本工程係施作於前標(丙)之基地內，當初(丙)工址下即有發現埋土石夾雜垃圾混合物之類之廢棄物(並附有照片供參)，故本案設計規畫時即已知悉並特訂於『土建設計需求特訂規定』參、九、3內：「...殘方除另有規定外，應立即運離現場，並按廢棄物清理法及相關法令規定辦理，...。」既已告知廠商相關廢棄物清理規定，則地下土方之垃圾及廢棄物，其清理當屬廠商責任。
- 然查，甲機關並未將(丙)基地之試挖相片及土石夾雜垃圾混合物等情於招標時充分揭露予投標廠商，亦未將甲機關所知悉之鄰址地下狀況清楚說明於招標文件內，僅以「殘方」等語即令乙廠商負擔無從預見之垃圾等廢棄物清理責任。故前述契約規定文字之真意是否足以讓投標者在等標階段即能知悉土方含垃圾及其它不明之有害事業廢棄物(含種類、數量、位置)等，並應將所須處理成本納入投標者的標價內，恐有不同解讀。

評析

- 甲機關以統包方式採購，要求乙廠商應負設計及施工之責。然查，本工程採購投標須知補充規定5.1前段：「主辦機關備有工程位址地質參考資料可供投標廠商參考」，甲機關曾委託「○○營造有限公司」進行專業地質調查鑽探工程，於投標階段提供地質鑽探報告書予投標廠商，該地質資料記載：「第一層次：平均約分佈於鑽孔底表下0.00M-3.30M為回填層；包含棕灰色回填土含混凝土塊、磚屑及礫石等...」，前揭內容未詳載，或指出，或圖示地表下土方含垃圾及廢棄物等。
- 廠商在等標階段曾赴現場勘察，惟勘查工址地面外觀看不出有含垃圾及廢棄物的跡象。廠商進行補充地質鑽探結果，亦未發現土方含垃圾及廢棄物。

黃金原則二（GP2）

31

編寫特別條款時，其內容必須清楚明確、沒有歧義。

- 招標階段，招標文件的內容包括對投標人詢問的答覆，應當清楚明確、意義明確、前後一致，與契約文件緊密呼應，以避免與其他契約文件產生矛盾。同時，其在契約文件中的優先順序必須依據一般條款1.5款進行修訂的特別條款條款加以規定，以避免在優先順序上模糊不清。
- 在特別條款中，所有對一般條款的變動，都必須透過對條款序號的索引，讓人清楚地知道哪裡做了變動。另外，特別條款各條款必須清楚地說明新增加內容和一般條款相關條款原內容之間的關係，比如是對原內容的補充、刪除、替換或修改等。
- 業主和承包商在投標階段達成的所有協議，都必須有文字記錄並以附錄形式成為契約的一部分，而且要在決標函/契約協議中提及，其在契約文件中的優先順序也必須透過特別條款對一般條款1.5款進行修訂加以規定，以避免在優先順序上模糊不清。
- 對一般條款中任何內容的刪除，都必須在特別條款中增加與刪除部分所涉及事項範圍相一致的有關內容，而且對各方職能、職責、義務、權利的解釋不能有任何遺漏，否則將破壞一般條款的完整性和一致性。

留意下列情況...

32

- 為某特殊情形，將一般條款中的某一條款在特別條款中表明刪除，或者增加“不適用”某條款等語。
- 未就增加或替換之處對應特別條款與一般條款的關係加以清楚地說明。例如，如果特別條款中某一條款對一般條款某一條款進行了修改，必須清楚地指出是對相應條款的哪一部分內容進行了修改。
- 常見招標協商期間，各方透過email合意對契約條件進行修改，這些email隨後也包含在契約文件清單中。然而，如果這些修改沒有加進特別條款中，則依據契約文件優先順序，一般條款中的條款將優先于各方原先合意之修改。

- 符合GP2，意味著組成契約的所有文件完整，相互之間不交叉、不矛盾。每一份契約文件的內容不應超出大家所普遍理解的範圍。可以對一般條款進行修改的文件是特別條款。
- “技術文件”中的內容，例如業主需求、工程的目的和範圍、圖樣或說明書，應當僅限於技術性問題，並且與特別條款中對一般條款條款所做的修改相一致。

黃金原則三（ GP3 ）

34

- 特別條款不得改變一般條款中規定的風險/報酬的分配平衡。
- GP3與GP1密切相關，因為對一般條款中規定的職能、職責、義務、權利的重大變動，將不可避免地改變風險/報酬的公平分配。

以下的修改實例？

- 要求承包商按照紅皮書或粉皮書設計工程的次要部分。
- 在紅皮書中，不要求承包商對業主設計進行全面的審查，全面審查的責任和義務是由業主自己承擔的。
- 要求業主在基準日期之前向承包商提供其掌握的有關現場地下和水文方面的相關資料。在紅皮書、粉皮書和黃皮書中，業主負責所有此類資料的準確性和完整性，承包商負責對此類資料的準確解讀。
- 業主需要為承包商在現場以外的地方提供存儲設施。
- 承包商有義務按照特定格式向業主提供詳細的時間安排方面的資料，這是發放估驗付款證書的前提條件。

以下的修改實例？

- 使用紅皮書或粉皮書，但要求承包商按照對工程的絕大部分進行設計。
- 使用紅皮書、粉皮書或黃皮書，但不可預見客觀因素的風險由承包商承擔。
- 承包商對分包商承攬的工程不承擔責任或義務。
- 如果因為業主未能履行讓承包商在契約規定的時間內進場並全部掌控現場的義務，從而導致延誤/損失，承包商按照紅皮書、黃皮書或銀皮書第2.1款之規定獲得賠償的權利損失。

進行修改時，衡量的標準是風險是否分配給有能力控制風險並在風險實際發生時有能力承擔相應後果的一方。如果做到了這一點，修改就是符合**GP3**的。

黃金原則四（GP4）

37

契約中規定的契約各方履行其義務的時間期限必須合理。

- GP4要求，如果不能滿足一般條款中“除非另有商定”等語之要求，原一般條款中規定的各項作業時間不得在特別條款中過分縮短或延長。即便“另有商定”而在特別條款中修改時間期限，也必須要有充分的理由，且是履行相關義務所需要並與履行相關義務相稱的。
- 即使一般條款允許透過協議對各時間期限進行修改，特別條款也不得規定不切實際的時間並強加給他方，尤其這種條件對於承包方行使權利或履行義務都是不合理的。

符合GP4的實例

38

- 在粉皮書中，將要求工程師做出決定的時間修改為56天。
- 在紅皮書和黃皮書中，將開工日由承包商收到中標書後的42天修改為60天。

- 保障契約方有合理的時間履行義務並行使權利。
- “固定” 時限（即不適用諸如 “如果各方沒有另行商定” 之類用語的情況），不得與一般條款中所規定的值有重大變化。
- “免責” 時限（即適用諸如 “如果各方沒有另行商定” 之類用語的情況），如果要進行修改，不得無故過短或過長。如果一個時限不能為契約方提供正當履行或行使權利所需要的充足時間，就是無故過短；如果一個時限對一方享有權利產生了嚴重阻礙，比如承包商終止工程的權利，就是無故過長。
- 例如，承包商在向業主發出通知3個月（而不是21天）以後，承包商可以行使終止工程（或降低工作進度）的權利。

黃金原則五 (GP5)

40

除非與契約的管轄法律有衝突，所有的正式爭議都必須提交給爭端避免/裁決委員會(或爭端裁決委員會)進行有約束力的臨時裁決，作為提付仲裁的先決條件。

- 在適用法律允許的情況下，若契約規定成立爭端預防/裁決委員會 (DAAB) 或爭端裁決委員會 (DAB)，則是符合GP5的。若契約沒有規定成立爭端預防/裁決委員會 (DAAB) 或爭端裁決委員會 (DAB)，則是不符合GP5的。
- 但是，GP1的要求也必須同時得到滿足，因為契約規定的爭端裁決委員會的職能和責任必須保證其能夠發揮作用。

以下修改實例？

41

- 所涉爭端之價值小於某一約定數額者，合意由爭端預防/裁決委員會（DAAB）或爭端裁決委員會（DAB）針對爭端作出的有約束性最終決定。
- 倘若所涉爭端之價值計算有誤，允許爭端預防/裁決委員會（DAAB）或爭端裁決委員會（DAB）對其決定進行修改。

以下修改實例？

- 刪除一般條款中所有關於爭端預防/裁決委員會（DAAB）或爭端裁決委員會（DAB）的條款。
- 對可以提交爭端預防/裁決委員會（DAAB）或爭端裁決委員會（DAB）的爭端範圍進行限制，以排除由工程師作出某些決定。

GP5要求契約中規定成立一個爭端預防和裁決委員會（或爭端裁決委員會），負責在出現任何爭端的時候做出有約束性的決定，作為提交仲裁的前題條件

議約嗎？先想一想

43

Keep Alerting

44

1	"the Contractor shall give notice..."
2	"the Contractor ... shall be entitled..."
3	"Subject to Sub-Clause X.x..."
4	"An extension... If completion is...delayed..."
5	"Payment of any such cost..."
6	"Plus reasonable profit..."

Before entering a contract, You have to KNOW...

- Scope of Work
- The Parties
- Contracting Method
- Pricing Method
- Payment Method
- Time for Completion
- Liabilities and Entitlements
- Resources
- Risks

2.1 Right of Access to the Site



The Contractor shall give notice to the Engineer

The notice shall include details of the necessary drawing or instruction

subject to Sub-Clause 20.1

- An EOT
- payment of any such Cost plus reasonable profit, which shall be included in the Contract Price.

If the Contractor suffers delay and/or incurs Cost as a result of that

After receiving this further notice , the Engineer shall agree or determine these matters

2.1 Right of Access to the Site Drawings or Instructions

However, if and to the extent that the Engineer's failure was caused by any error or delay by the Contractor, including an error in, or delay in the submission of, any of the Contractor's Documents, the Contractor shall not be entitled to such extension of time, cost or profit.

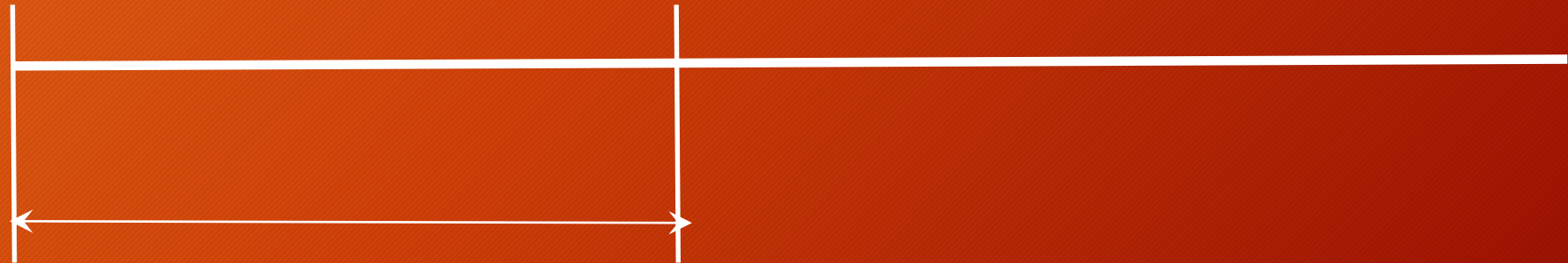
2.1 Right of Access to the Site



The Employer may withhold any such right or possession until the Performance Security has been received.

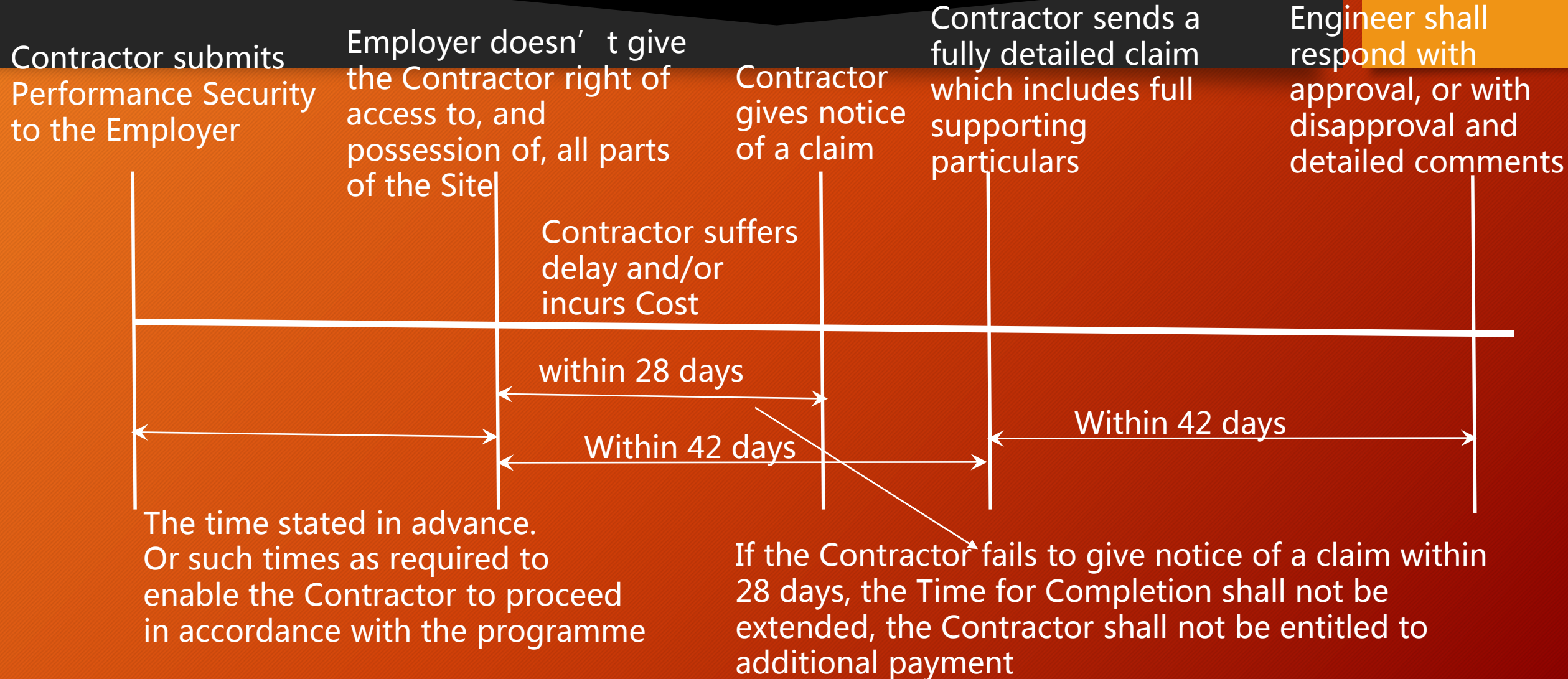
Contractor submits
Performance Security to
the Employer

The Employer shall give the
Contractor right of access to, and
possession of, all parts of the Site



The time stated in advance.
Or such times as required to enable the
Contractor to proceed in accordance with
the programme

2.1 Right of Access to the Site



2

The Employer

2.1

Right of Access to the Site

The Employer shall give the Contractor right of access to, and possession of, all parts of the Site within the time (or times) stated in the Contract Data. The right and possession may not be exclusive to the Contractor. If, under the Contract, the Employer is required to give (to the Contractor) possession of any foundation, structure, plant or means of access, the Employer shall do so in the time and manner stated in the Specification. However, the Employer may withhold any such right or possession until the Performance Security has been received.

If no such time is stated in the Contract Data, the Employer shall give the Contractor right of access to, and possession of, those parts of the Site within such times as may be required to enable the Contractor to proceed in accordance with the Programme or, if there is no Programme at that time, the initial programme submitted under Sub-Clause 8.3 [*Programme*].

If the Contractor suffers delay and/or incurs Cost as a result of a failure by the Employer to give any such right or possession within such time, the Contractor shall be entitled subject to Sub-Clause 20.2 [*Claims For Payment and/or EOT*] to EOT and/or payment of such Cost Plus Profit.

However, if and to the extent that the Employer's failure was caused by any error or delay by the Contractor, including an error in, or delay in the submission of, any of the applicable Contractor's Documents, the Contractor shall not be entitled to such EOT and/or Cost Plus Profit.

FIDIC survey

51

- 1. How often have you used FIDIC standard contracts for international construction contracts?
- 20 or above
- between 10 and 20
- less than 10
- never

- 2. As participant to this FIDIC survey, how often did contracts contain major deviations from, or substantial amendments to, the General Conditions?

52

- all of the cases
- majority of the cases
- minority of the cases
- rarely or never

3. How many clauses were amended / contained deviations from the standard FIDIC wording through particular conditions?

53

- 15 to 20/21 clauses
- 10 to 15 clauses
- 5 to 10 clauses
- less than 5 clauses

4. Which type/category of deviations/amendments were made?

54

- mostly adding terms/clauses not existing in FIDIC
- substantial amendments or deletion of (an) existing term(s)
- minor amendment(s) to the term(s)

5. Please provide your top 5 of conditions that were amended

55

- Limitation of Liabilities (maximum liability of Contractor, carve-outs)
- Indemnities (third party property, injury & death, IPR/patents)
- Commencement, Delays and Suspension (Conditions Precedent, Extension of Time, Delay by Authority, Delay damages, Suspension and resumption by Employer, acceleration measures)
- Taking over (partial or stage wise, test on completion)
- Variations and adjustment (variation limits, change in law/cost, adjustment mechanism)
- Payment (Advance, interim, final; deductions, delay compensation)
- Termination by Employer (valuation and compensation upon contractor's default or employer's convenience)
- Suspension and Termination by Contractor (non-payment, material breach, financial incapacity)
- Exceptional events (Force Majeure, unforeseen, prolonged suspension, optional termination)
- Performance Damages (LD rate, LD cap, remedy below min. performance guarantees)
- Defects after Taking Over (defect period-notice-extension-remedy)
- Claims (categories, notification, time bars)
- Dispute resolution (types of dispute resolution/mechanism, applicable law)

6. The main source of these amendments was:

56

- mostly coming from local or chosen law
- specific to industry
- public procurement guidelines
- strategic (power balance such as buyer and seller market)

7. If the deviation/amendment was due to the legal system, which legal system obliged you to make material modifications?

57

- Common law
- Civil law
- Islamic law
- All of them
- Others (please specify in the comment block below)

8. As participant to this FIDIC survey, would you be willing to sign a FIDIC contract with only contract data while keeping all original terms?

58

- Yes
- No

9. If you answered “no” on the preceding question, what was the reason?

59

- The deviation is due to insufficiency of FIDIC conditions (i.e. issues not addressed by FIDIC)
- It is due to a matter of principle (i.e. something which is unacceptable in FIDIC contracts)

10. What are the 5 most important issues you look for when analyzing a draft contract?

60

- Governing law
- Risk Balance between parties
- Payment conditions
- Dispute resolution
- Suspension and termination rights
- Delay and liquidated damages
- Indemnities
- Changes/Claims (change in law, EOT, additional costs, etc)
- Limitation of liability
- What constitutes a material breach of contract?

Q & A

61